

TUYÊN NGÔN VỀ QUYỀN CỦA CỬ TRI

QUÝ VỊ CÓ CÁC QUYỀN SAU ĐÂY:

- 1 Quyền bỏ phiếu nếu quý vị là một cử tri đã đăng ký.** Quý vị hội đủ điều kiện bỏ phiếu nếu quý vị:
 - là một công dân Hoa Kỳ sống tại California
 - ít nhất 18 tuổi
 - đã được đăng ký tại nơi quý vị hiện đang cư ngụ
 - hiện không lãnh án tù tiểu bang hay liên bang do bị kết tội đại hình, và
 - hiện không bị một tòa án phán quyết là tinh thần không minh mẫn để bỏ phiếu
- 2 Quyền bỏ phiếu nếu quý vị là một cử tri đã đăng ký ngay cả khi tên quý vị không có trong danh sách.** Quý vị sẽ bỏ phiếu bằng cách sử dụng một lá phiếu tạm thời. Phiếu bầu của quý vị sẽ được tính nếu các viên chức bầu cử xác định là quý vị hội đủ điều kiện bỏ phiếu.
- 3 Quyền bỏ phiếu nếu quý vị vẫn còn đang xếp hàng chờ khi các phòng phiếu đóng cửa.**
- 4 Quyền bỏ phiếu kín** mà không có người nào làm phiền quý vị hay bảo quý vị phải bỏ phiếu như thế nào.
- 5 Quyền có một lá phiếu mới nếu quý vị làm sai** nếu quý vị chưa bỏ phiếu. Quý vị có thể:
Yêu cầu một viên chức tuyển cử tại nơi bỏ phiếu đưa cho một lá phiếu mới,
Đổi lá phiếu bầu bằng thư của quý vị để lấy một lá phiếu mới tại văn phòng bầu cử hay tại nơi bỏ phiếu của quý vị, hoặc
Bỏ Phiếu bằng lá phiếu tạm thời.
- 6 Quyền được trợ giúp bỏ phiếu** từ bất cứ người nào mà quý vị chọn, ngoại trừ từ hãng sở hay nhân viên đại diện nghiệp đoàn của quý vị.
- 7 Quyền đến giao lá phiếu bầu bằng thư đã được hoàn tất tại bất cứ nơi bỏ phiếu nào ở California.**
- 8 Quyền nhận được các tài liệu bầu cử bằng một ngôn ngữ không phải tiếng Anh** nếu có đủ số người trong khu vực bầu cử của quý vị nói ngôn ngữ đó.
- 9 Quyền hỏi các viên chức tuyển cử về các thủ tục bầu cử** và quan sát tiến trình bầu cử. Nếu người mà quý vị hỏi không thể trả lời thắc mắc của quý vị, họ phải chỉ cho quý vị đến đúng người để được trả lời. Nếu quý vị gây rối, họ có thể ngưng trả lời quý vị.
- 10 Quyền báo cáo bất kỳ hoạt động bất hợp pháp hay gian lận nào** cho viên chức tuyển cử hay văn phòng của Tổng Thư Ký Tiểu Bang.
 - 🌐 Trên trang mạng tại www.sos.ca.gov
 - ☎ Bằng điện thoại theo số **(800) 339-8163**
 - ✉ Bằng email tại elections@sos.ca.gov

NẾU QUÝ VỊ TIN LÀ QUÝ VỊ ĐÃ BỊ TỪ CHỐI BẤT CỨ QUYỀN NÀO TRONG SỐ NÀY, HÃY GỌI CHO ĐƯỜNG DÂY NÓNG BẢO MẬT MIỄN PHÍ DÀNH CHO CỬ TRI THEO SỐ (800) 339-8163.